

12-13.04.2018

Colloque «Rébellions théoriques et renouvellements stratégiques des littératures francophones», organisé par Frédérique Toudoire-Surlapierre et Ethmane Sall.

25.05.2018

Journée d'Étude «Itinéraires de Floire et Blancheflor en Europe du XIII^e au XVI^e siècle : réception et mise en livre», organisé par Sofia Lodén (Université de Stockholm), Vanessa Obry et Anne Réach-Ngô (IUF).

28-30.05.2018

Colloque «La Transmission» (colloque annuel de l'IUF, à Strasbourg), organisé par Luc Fraisse.

28.05-1.06.2018

Colloque «Rencontres Internationales de Reims: la lecture littéraire dans tous ses états», organisé par le RA2IL, Université de Reims Champagne-Ardenne.

7.06.2018

Stage Labo Master 2 Recherche Lettres/Anglais «Interculturalité et émotions».

13.06.2018

AG de l'ILLE, à 16h.

20-23.06.2018

Colloque «Écrire avec Chopin», organisé par Peter Schnyder et Augustin Voegelé.

28-29.06.2018

Colloque «Le Transfrontalier: pratiques et figurations», organisé par Nikol Dziub.

2.07.2018

Séminaire annuel H.E.A.D. (Humanities and Enterprises Annual Dialogue), organisé par Tania Collani et le Consortium Master Erasmus Mundus CLE.

L'ILLE (Institut de recherche en Langues et Littératures Européennes) s'attache aux questions relatives à l'identité littéraire et linguistique européenne. L'unité de recherche étudie les modalités, les enjeux et les représentations des circulations, échanges, transferts européens sous leurs formes culturelles, littéraires, linguistiques et civilisationnelles.

Lieux :

Colloques, Journées d'étude, Séminaires, Cycle «Penser la traduction» – Salle Gandjavi, FLSH, 10, rue des Frères Lumière, Mulhouse (tram 2, arrêt Illberg).
Cycle «Études helvétiques» – Bibliothèque Municipale, 19, Grand Rue, Mulhouse (tram 2, arrêt Porte Haute).

Pour plus d'informations :

<http://www.ille.uha.fr/planacc>
<http://www.uha.fr/fr/plan-d-acces>

Contact :

Tél. +33389336090
e-mail : frederique.toudoire@uha.fr
dominique.massonnaud@uha.fr

Image extérieure : Gustave Courbet, *Mer calme*, huile sur toile, 59,7 x 73 cm, 1869 © 2000–2017 The Metropolitan Museum of Art, domaine public.

Image intérieure : George Willoughby Maynard, *In Strange Seas*, huile sur toile, 91,8 x 127,8 cm, 1889 © 2000–2017 The Metropolitan Museum of Art, domaine public.

PROGRAMME

Laboratoire ILLE

Institut de recherche en Langues et Littératures Européennes

2017-2018

Université de Haute-Alsace (UHA)
10, rue des Frères Lumière
Mulhouse
Site web : <http://www.ille.uha.fr/>



26.09.2017

Conférence Rencontre-lecture avec Lydia Steinbacher.

28.09.2017

Études helvétiques Rencontre-lecture avec Lukas Bärfuss, Bibliothèque Municipale, à 18h30.

12.10.2017

Conférence «Les mutations de la culture devant les humanités numériques», Yves Laberge (Université d'Ottawa), à 18h30.

11-13.10.2017

Colloque «De la Nordicité: concept, représentation, imaginaire», organisé par Frédérique Toudoire-Surlapierre, Alessandra Ballotti et Claire McKeown.

20.10.2017

Journée d'Étude «Proust et Versailles», organisé par Luc Fraisse.

25.10.2017

Penser la traduction «Traduction et création d'entreprise», table ronde avec les anciens du Master TST, à 16h.

8.11.2017

Études helvétiques Rencontre-lecture avec Alex Capus, Bibliothèque Municipale, à 18h30.

8-10.11.2017

Colloque «Illustrating Identity/ies», organisé par IDEA, Illustratio et l'Illustration Research Network (Université de Lorraine).

8-10.11.2017

Colloque «Poetry in Expanded Translation II: Intersemiotic Translation – between Text&Image», organisé par Jennifer Dick en collaboration avec l'AHRC Network.

10.11.2017

Journée d'Étude «Vin et hybridité», organisé par Sonia Goldblum et Michel Faure.

15.11.2017

Usages du livre avec Marie-Hélène Lafon, autour de son dernier roman *Nos vies* (Buchet/Chastel, 2017).

15.11.2017

Penser la traduction «Agences, freelances, à quoi ça rime?», Gaétan Chrétiennot (gérant de Six Continents, Strasbourg), à 16h.

27.11.2017

Penser la traduction «État de l'art et futur de la TAO en 2017», Emmanuel Planas (Université catholique de l'Ouest), à 16h.

28.11.2017

Penser la traduction «Un Danube poétique: traduire un fleuve», Marion Graf (traductrice littéraire, Suisse), à 16h.

6.12.2017

Penser la traduction «Scala naturæ, étoile, arbre, réseau: la retraduction, évolution culturelle en action», Ana Pano Alaman et Fabio Regattin (Université de Bologne), à 16h.

7-9.12.2017

Colloque «André Gide et le théâtre. Un parcours à re-tracer», organisé par Vincenzo Mazza (Université Paris Nanterre) et Martina Della Casa, Paris, BNF, Collège d'Espagne.

13.12.2017

Études helvétiques Rencontre-lecture avec Aude Seigne, Bibliothèque Municipale, à 18h30.

14.12.2017

Conférence de Khalil Mgharfaoui, professeur à l'Université Chouaïb Doukkali d'El Jadida, à propos de son dernier roman, *Les Épines des roses*, avril 2017 (à 14h).

14.12.2017

AG de PILLE, à 16h.

18.01.2018

Séminaire «Interculturalités croisées» Rencontre interne, laboratoires SHS (LISEC, ARCHIMEDE, CRESAT) et NovaTris, à 18 h.

29.01.2018

Penser la traduction «Les collocations génériques dans la base terminologique ARTES: bilan des usages qu'en font les apprentis traducteurs», Christopher Gledhill (Université Paris Diderot), à 16h.

20.02.2018

Séminaire «Interculturalités I» «James Joyce poète (1907-1927) et sa traduction: un lyrisme européen», Pierre Troullier (École Navale), à 17h.

21.02.2018

Penser la traduction «Translating the Untranslatable», Gustavo Loria (traducteur-traductologue, Costa Rica/Roumanie), à 16h.

28.02.2018

Penser la traduction «On Translators-Writers: Canon, Creation and Interferences», Francesco Laurenti (Université IULM, Milan), à 16h.

14.03.2018

Études helvétiques Rencontre-lecture avec Alberto Nessi, Bibliothèque Municipale, à 18h30.

23.03.2018

Penser la traduction «Entre douleur exquise et frisson solennel: le traducteur médical à l'épreuve du texte», Christian Balliu (Université Libre de Bruxelles), conférence suivie par la remise des diplômes du Master TST, promotion 2017, à 16h.

23-24.03.2018

Colloque «Le Corps Pop», organisé par Frédérique Toudoire-Surlapierre et Sébastien Hubier (Université de Reims Champagne-Ardenne).

10.04.2018

Séminaire «Interculturalités II» «Werther de Goethe et ses représentations à La Filature, scène nationale», Jérémie Majorel (Université Lyon II), à 18h.